

DE **Elektro Scooter**
FR **Trottinette électrique**
IT **Monopattino elettrico**



Der Elektro Scooter darf nicht im Strassenverkehr eingesetzt werden.
Nur auf nicht öffentlich zugänglichem Grund, nicht auf öffentlichen
Plätzen, Trottoirs, Fußgängerzonen usw. fahren.

Il est interdit de rouler sur la voie publique avec la trottinette électrique. Rouler uniquement sur du terrain non accessible au public, ne pas sur des lieux publics, des trottoirs, des zones piétonnières etc.

Il monopattino elettrico non può essere utilizzato nel traffico stradale. Andare solo su un terreno non accessibile al pubblico, non in luoghi pubblici, marciapiedi, zone pedonali ecc.

Art. Nr. 58997.01
73268

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Reinigung Nettoyage Pulizia	13
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto	14
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	8	Akku laden Charger la batterie Caricare la batteria	16
Montage Lenker Montage guidon Montaggio del manubrio	10	Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici	17
Inbetriebnahme Mise en service Messa in funzione	11	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	24
Gebrauchen Utilisation Uso	12		



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Fahren ist aber nur möglich, wenn Sie diese Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Wir übernehmen keine Haftung oder Gewährleistung bei Nichtbeachtung. Durch nachträgliche Anbauten und Veränderungen verändern sich die Fahreigenschaften. Dies kann zur Beeinträchtigung Ihrer Sicherheit führen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen Fachmann!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden.

Vous avez des exigences, donc vous achetez de la qualité. Nous avons construit pour vous un produit durable et qui présente une sécurité absolue lorsqu'il est utilisé correctement. Une conduite efficace et généralement sans risques n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation avec les consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Nous ne prenons aucune responsabilité ou garantie en cas de non-observation. Des changements ou des annexes ultérieures changent les caractéristiques de conduite. Ceci peut avoir une influence négative sur votre sécurité. En cas de doute, demandez à un spécialiste!
Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Nous nous réjouissons, si vous vous décidez dans le futur pour les appareils et produits de LANDI.

Siete esigenti e cercate la qualità per i vostri acquisti: la qualità di LANDI. Abbiamo costruito un attrezzo estremamente durevole che, se utilizzato in modo appropriato, vi garantisce la massima sicurezza. Guidare in modo ottimale e completamente sicuro con il prodotto è però possibile solamente se si legge con la dovuta cura le presenti istruzioni per l'uso oltre alle avvertenze di sicurezza ivi contenute, agendo di conseguenza. Si declina qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di mancato rispetto. Le eventuali aggiunte o modifiche successive cambiano le caratteristiche di guida. Questo può pregiudicare la vostra sicurezza. In caso di dubbi, si rivolga sempre a un esperto!
Vi invitiamo a conservare le presenti istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Saremo lieti se anche in futuro deciderà di acquistare apparecchi e prodotti di LANDI.

Vor dem ersten Gebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Bedienungsanleitung lesen, Akku aufladen und mit dem Produkt vertraut machen.
Déballer le produit complètement et retirer le matériel d'emballage. Lire la notice d'utilisation, charger la batterie et se familiariser avec le produit.
Disimballare completamente il prodotto e rimuovere il materiale d'imballaggio. Leggere le istruzioni per l'uso, caricare la batteria e prendere dimestichezza col prodotto.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 14 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Elektro Scooter nicht an Personen ausleihen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind.

Ne pas prêter le scooter électrique à des personnes qui ne sont pas familiarisé avec celui-ci.

Non prestare il monopattino elettrico a persone che non hanno dimestichezza con il prodotto.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Produkt und Netzkabel von Kindern unter 14 Jahren fernhalten. Mindestbelastung: 20 kg, Max. Gesamtbelastung: 120 kg

Il est interdit aux enfants de jouer avec le produit. Conserver le produit et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 14 ans. Charge minimale: 20 kg, charge maximale admissible: 120 kg

I bambini non devono giocare con il prodotto. Tenere il prodotto ed il cavo di rete lontano dai bambini di età inferiore agli 14 anni. Carico minimo: 20 kg, carico totale massimo: 120 kg

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Produktes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta del prodotto.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Le produit n'est pas destinée à une utilisation commerciale.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Abgenutzte, verformte und beschädigte Teile müssen vor der nächsten Fahrt durch einen Fachmann instand gesetzt oder ersetzt werden. Des pièces usées, déformées et endommagées doivent être remises en état ou échangées par un spécialiste.

Le parti usurate, deformate e danneggiate devono essere riparate o sostituite da un tecnico prima del successivo utilizzo.

Das Produkt darf nur von einer Person gleichzeitig verwendet werden, keine Passagiere.

Le produit ne doit être utilisé que par une personne en même temps, aucun passager.

Il prodotto può essere usato solo da una persona per volta, nessun passeggero consentito.

Produkt und Ladekabel auf Schadstellen prüfen. Defektes Produkt nie in Betrieb nehmen. Reparaturen am Produkt aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte. Produkt nie selber öffnen.

Contrôler le produit et le câble de charge sur la présence d'endommagements. Ne jamais utiliser un produit défectueux. Pour des raisons de sécurité, réaliser des réparations du produit uniquement par des techniciens spécialisés. Ne jamais ouvrir le produit soi-même.

Controllare che il prodotto e il cavo di carica non siano danneggiati. Non mettere in funzione il prodotto se è difettoso. Far eseguire interventi di riparazione sul prodotto solo da tecnici specializzati, per motivi di sicurezza. Non aprire l'apparecchio da soli.

Kleidung darf die Fahrtauglichkeit des Produktes nicht beeinträchtigen. Evtl. zusätzliche Reflektoren verwenden.

Les vêtements ne doivent pas altérer l'état de marche du produit. Utiliser éventuellement des réflecteurs supplémentaires.

L'abbigliamento non deve essere di impedimento all'uso del prodotto. Utilizzare eventualmente ulteriori riflettori.

Unsachgemäße Nutzung sowie Gebrauch auf ungeeignetem Gelände ist gefährlich und erhöht das Risiko von Personenunfällen, Verletzungen und schweren Schäden am Produkt.

Une utilisation non conforme, ainsi qu'une utilisation sur un terrain non adéquat sont dangereuses et augmentent le risque d'accidents corporels, de blessures et de grands dommages causés au produit.

L'uso improprio e l'utilizzo su terreno non adatto è pericoloso e aumenta il rischio di incidenti a persone, ferite e gravi danni al prodotto.

Der Elektro Scooter darf nicht im Strassenverkehr eingesetzt werden. Nur auf nicht öffentlich zugänglichem Grund, nicht auf öffentlichen Plätzen, Trottoirs, Fußgängerzonen usw. fahren.

Il est interdit de rouler sur la voie publique avec la trottinette électrique. Rouler uniquement sur du terrain non accessible au public, ne pas sur des lieux publics, des trottoirs, des zones piétonnières etc.

Lo monopattino elettrico non può essere utilizzato nel traffico stradale. Andare solo su un terreno non accessibile al pubblico, non in luoghi pubblici, marciapiedi, zone pedonali ecc.

Keine Gegenstände auf Produkt stellen. Automatische Ausschaltfunktion nicht blockieren.

Ne pas placer des objets sur le produit. Ne pas bloquer la fonction d'arrêt automatique.

Non appoggiare nulla sul prodotto. Non bloccare la funzione di spegnimento automatico.

Produkt nie am Ladekabel tragen/ziehen. Ladekabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen und vor der Fahrt ausstecken.

Ne jamais porter / tirer le produit par le câble de charge. Ne pas plier, comprimer le câble de charge, ni le faire passer au-dessus d'arêtes vives et le débrancher avant de se mettre en route.

Non tenere/tirare il prodotto per il cavo di carica. Non piegare, schiacciare il cavo di carica, non tirarlo su spigoli affilati e staccarlo prima di usarlo.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Geeignete flache Schuhe verwenden, nie Barfuss/mit Sandalen fahren. Ausrüstung: Velohelm, Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner. Porter des chaussures plates appropriées, ne jamais rouler les pieds nus / avec des sandales. Équipement: Casque de cycliste, coudières, genouillères, protège-poignets.

Usare calzature idonee e piatte, non andare a piedi nudi/con sandali. Predisposizione: Caschetto, ginocchiere, paragoniti e parapolsi.

Produkt/Ladekabel nie auf heiße Flächen stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne jamais placer le produit/câble de charge sur une surface chaude ou le rapprocher d'une flamme ouverte.

Non sistemare/appoggiare il prodotto/cavo di ricarica su superfici calde o vicino a fiamme libere.

Nicht bei eingeschränkter Sicht, auf nassem oder rutschigem Untergrund, auf unebenem, unwegsamem Gelände oder sandigem Untergrund fahren.

Ne pas l'utiliser en cas de visibilité limitée, sur des surfaces mouillées ou glissantes, sur des terrains inégaux, difficilement praticables ou sur des sols sableux.

Non usarla in caso di poca visuale, su superfici bagnate o scivolose, terreno accidentato, impraticabile o sabbioso.

Produkt nie bei Regen, starkem Wind/Sturm, Gewitter oder ähnlich schlechten Wetterbedingungen benutzen.

Ne jamais faire fonctionner le produit en cas de pluie, vent fort/tempête, orage ou dans des conditions météorologiques pareilles.

Non usare il prodotto con pioggia, vento forte/tempesta, temporale o cattive condizioni atmosferiche analoghe.

Produkt nicht bei Müdigkeit, physischen Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. benutzen.

Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/ de médicaments etc.

Non usare il prodotto in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.

Achtung: Folgende Gefahren können auch bei normalem Gebrauch des Gerätes auftreten: Kollision und Kontrollverlust, heiße Bremscheiben.

Attention: Les risques suivants peuvent survenir même en cas d'une utilisation normale de l'appareil: Collision, perte de contrôle, disques de frein chauds.

Attenzione: i seguenti pericoli possono presentarsi anche in caso di uso regolare dell'apparecchio: Collisione e perdita del controllo, dischi freno a caldo.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Schrauben fest anziehen und von Kindern fernhalten – Verschluckungsgefahr! Vorsicht bei rotierenden Teilen. Können Finger oder Haare einziehen und verletzen.

Bien serrer les vis et les tenir hors de portée des enfants – risque d'ingestion! Prendre garde aux pièces en rotation. Les doigts ou les cheveux peuvent se prendre dedans causant des blessures.

Stringere bene le viti e tenerlo lontano dalla portata dei bambini – pericolo di soffocamento! Attenzione alle parti rotanti. Dita e capelli possono restare intrappolati e creare lesioni.

Nie bei ausgeschaltetem Motor fahren.

Ne jamais rouler si le moteur est à l'arrêt.

Non andare con il motore spento.

Max. Geschwindigkeit nie überschreiten.

Ne pas dépasser la vitesse maximale.

Non superare la velocità massima.

Keine schweren Gegenstände an Lenker hängen, so besteht Verletzungsgefahr!

N'accrochez pas d'objets lourds au guidon, il y a un risque de blessure!

Non appendere oggetti pesanti al manubrio, c'è il rischio di lesioni!

Während dem Fahren kein Telefon/Kopfhörer usw. benutzen, immer beide Hände freihalten. Konzentriert, vorsichtig und rücksichtsvoll fahren.

Ne pas utiliser un téléphone portable/des écouteurs pendant la conduite, toujours laisser les deux mains libres. Rouler en restant concentré et de manière prudente et prévenante.

Durante l'utilizzo non usare telefoni/cuffiette, tenere sempre le mani libere. Concentrarsi, muoversi con cautela e riguardo.

Beim Fahren mit einem Elektroroller sind Helme und Schutzausrüstung empfohlen.

Le port de casque et d'équipement de protection est recommandé pour conduire un scooter électrique.

Si consiglia sempre di indossare il casco e l'equipaggio protettivo.

beim Abwärtsfahren nicht beschleunigen. Beim Fahren nicht abrupt lenken.

Ne pas accélérer dans les descentes. Ne dirigez pas brusquement lorsque vous conduisez.

Non accelerare in discesa. Non sterzare bruscamente durante la guida.

Wird der Elektro Scooter zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert/gewartet, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Si la trottinette électrique est détournée de sa fonction, n'est pas réparée correctement ou si elle est manipulée, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erroneo del monopattino elettrico, da riparazioni non eseguite a regola d'arte o dalla mancata manutenzione. In questo caso decade il diritto alla Garanzia.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Produkt / Ladekabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Ne jamais plonger le produit/câble de charge dans de l'eau / d'autres liquides.

Non immergere il prodotto/cavo di ricarica nell'acqua / in altri liquidi.

Ladekabel ist nur für den Innengebrauch geeignet. Am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Kabel / Netzstecker nie abändern! Le câble de charge est destiné uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Brancher de préférence le câble sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Ne jamais modifier les câbles / fiches électriques!

Il cavo del caricatore è adatto solamente all'uso in interni. Usare il cavo di carica con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA). Non modificare mai il cavo / la spina!

Produkt darf nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände, Gartenteichen, Schwimmb Becken und anderen Gewässern gefahren werden.

Le produit ne doit pas être utilisé près des escaliers, de pentes, de terrains escarpés, d'étangs de jardins, de piscines et de d'autres eaux.

Il prodotto non deve essere usato nelle vicinanze di scale, pendii, terreno scosceso, laghetti in giardini, piscine e altri luoghi con acqua.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht, Flüssigkeiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern. Akku nie öffnen und fallen lassen.

Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil / liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante. Ne jamais ouvrir et laisser tomber la batterie.

Tenere lontano la batteria dalla luce solare / liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente. Non aprire né far cadere la batteria.

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Achtung: Akku immer ganz aufladen. Bei ständigen Teilladungen kann der Akku beschädigt werden.

Attention: Toujours charger complètement la batterie. Des recharges partielles en permanence peuvent endommager la batterie.

Attenzione: Caricare sempre completamente la batteria. Con continue cariche parziali, è possibile che la batteria si danneggi.

Akku nie überladen, nie komplett entladen und nicht kurzschliessen / öffnen. Komplett entladenen Akku nie erneut laden.

Ne jamais surcharger la batterie, ne jamais la décharger complètement ni la court-circuiter / ouvrir. Ne jamais recharger une batterie complètement déchargée.

Non sovraccaricare la batteria, né scaricarla completamente e non cortocircuitarla/aprirla. Non ricaricare la batteria se completamente scarica.

Akku vor erneutem Laden abkühlen lassen.

Laisser refroidir la batterie avant une nouvelle charge.

Far raffreddare la batteria prima di ricaricarla.

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Unbenutzten Akku nicht in der Nähe von tragbaren Telefonen, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallobjekten aufbewahren. Ne pas conserver l'accu non utilisé à proximité de téléphones portables, de pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres objets en métal.

Non conservare la batteria inutilizzata vicino di telefoni portatili, a monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici.

Trocken, geschützt und für Kinder unerreichbar lagern.

Entreposer le produit à l'abri de l'humidité, équipé de sa protection et hors de portée des enfants.

Custodire in luogo asciutto, protetto e lontano dalla portata dei bambini.

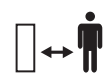
Bei langem Nichtgebrauch Akku alle 60 Tage voll aufladen.

Si elle n'est pas utilisée pendant une longue période, rechargez complètement la batterie tous les 60 jours.

Se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare completamente la batteria ogni 60 giorni.

Längere Lagerung in feuchten Räumen vermeiden. Kontaktfläche zwischen Boden und Reifen schützen. Éviter de la ranger dans des locaux humides sur une longue durée. Protéger la surface de contact entre le sol et les pneus.

Evitare di magazzinarla in ambienti umidi. Proteggere l'area di contatto tra le ruote e il pavimento.



Unbefugte Kinder / Tiere von Fahrbahn fern halten. Unbenutzte / unbeaufsichtigte Geräte ausschalten.

Tenir les enfants non autorisés / animaux éloignés de la voie de roulement. Éteindre les appareils qui ne sont pas en service / qui sont sans surveillance. Tenere lontano bambini non autorizzati / animali dalla carreggiata. Spegner l'apparecchio se inutilizzato / incustodito.

Niemals auf Sand, am Strand, auf weichem Boden, unebenen Flächen oder dort wo sich Wasser sammelt, verwenden.

Ne jamais utiliser sur le sable, sur la plage, sur un sol mou, sur des surfaces inégales ou là où l'eau s'accumule.

Non utilizzare mai sulla sabbia, sulla spiaggia, su terreni morbidi, su superfici irregolari o dove si raccoglie l'acqua.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

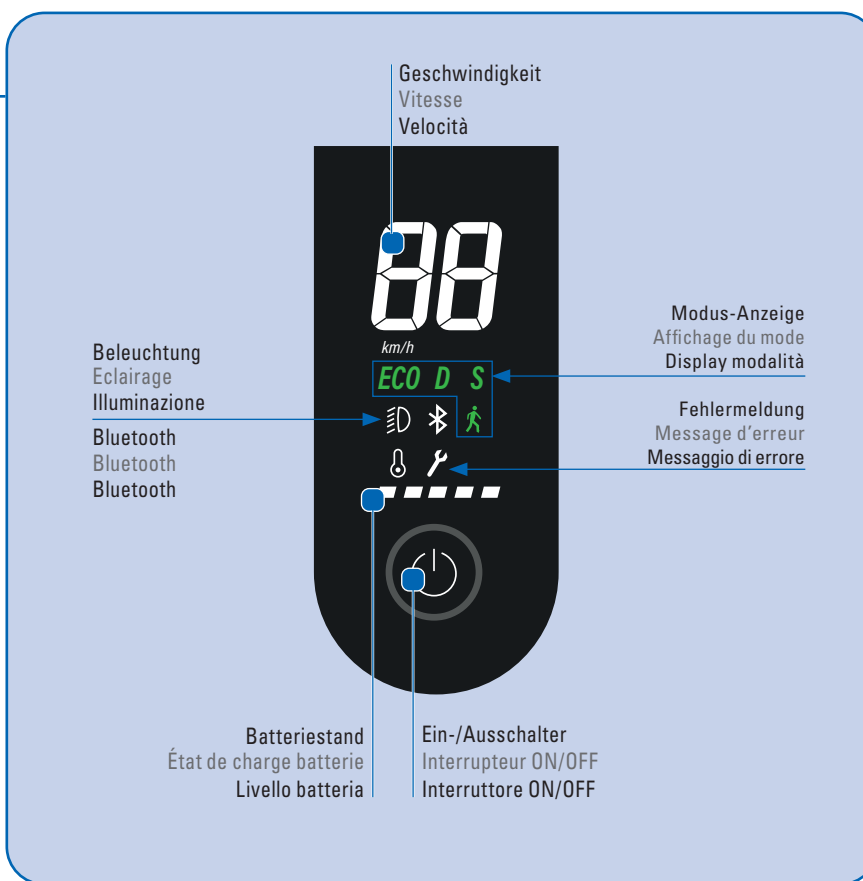
Attention: Ne jamais utiliser L'appareil à proximité de liquides facilement inflammables / de gaz ou de poussière – Danger d'explosion!

Attenzione: Non mettere in funzione L'apparecchio vicino a liquidi / gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio



Display Übersicht Aperçu de l'affichage Descrizione del display



- ! Von Zeit zu Zeit Schrauben prüfen, bei Bedarf nachziehen.
 - Contrôler les vis de temps à autre, resserrer si nécessaire.
- Verificare di tanto in tanto le viti, stringerle all'occorrenza.

Montage Lenker

Montage guidon

Montaggio del manubrio

- ! Elektro Scooter niemals ohne richtig montierten Lenker benutzen.
- ! Ne jamais utiliser la trottinette électrique sans avoir monté le guidon correctement.
- Non utilizzare mai il monopattino elettrico senza manubrio montato correttamente.

1



Verriegelung lösen, Lenker aufrichten, Verriegelung befestigen
Débloquer de verrouillage, relever le guidon, bloquer le verrouillage
Rilasciare il blocco, sollevare il manubrio, chiudere il blocco

2



Lenker zusammenstecken
Assembler le guidon
Mettere insieme il manubrio

3



Lenker anschrauben
Visser le guidon
Avvitare il manubrio

4x



- ! Von Zeit zu Zeit Schrauben prüfen, bei Bedarf nachziehen.
- ! Contrôler les vis de temps à autre, resserrer si nécessaire.
- Verificare di tanto in tanto le viti, stringerle all'occorrenza.

Inbetriebnahme

Mise en service

Messa in funzione

- ! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
- ! Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza

Grundeinstellungen Réglages de base Impostazioni di base

EIN/AUS
MARCHÉ/ARRÊT
ON/OFF

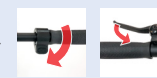


3sec.

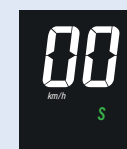
Entsperren
MARCHÉ/ARRÊT
ON/OFF



gedrückt halten
maintenir enfoncé
tenere premuto



gleichzeitig drücken, dann loslassen
Appuyer simultanément, puis relâcher
premere contemporaneamente, poi rilasciare



Beleuchtung
Éclairage
Illuminazione



1sec.

Beleuchtung ein-/ausschalten
Marche/arrêt l'éclairage
Attivare/disattivare l'illuminazione



Modus wechseln
Changer de mode
Cambia modalità



2x



max.
10 km/h



max.
15 km/h

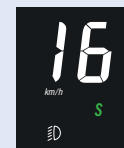


max.
20 km/h



max.
6 km/h

Tempomat
Régulateur de vitesse
Controllo di crociera



5 sec.

gleiche Geschwindigkeit
Même vitesse
Stessa velocità

i Zusätzliche Einstellungen in der App
Paramètres additionnels dans l'app
Impostazioni aggiuntive nell'app



Bremsen, Tempomat schaltet aus
Freins, désengagement du régulateur de vitesse
Freni, il cruise control si disinserisce

MiniRobot App
MiniRobot App
MiniRobot App



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play



i Bluetooth Verbindung via App
Connexion Bluetooth via App
Connessione Bluetooth via App



Verbunden
Connecté
Collegato

i Diverse zusätzliche Funktionen
Diverses fonctions additionnelles
Varie funzioni aggiuntive



Modus wechseln: Comfort / Sport
Changer de mode: Comfort / Sport
Cambia modalità: Comfort / Sport



Scooter abschliessen
Verrouiller le trottinette
Bloccare il monopattino



Beleuchtung ein-/ausschalten
Marche/arrêt l'éclairage
Attivare/disattivare l'illuminazione



Tempomat
Régulateur de vitesse
Controllo di crociera

1



- ! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

Einschalten, Akkustand prüfen, bei Bedarf laden
Allumer, vérifier le niveau de la batterie,
charger en cas de besoin
**Accensione, controllare lo stato di batteria,
se necessario ricaricare**

- ! Akku laden → S. 18
Recharger la batterie au verso → p. 18
- Caricare la batteria sul retro → p. 18

2



Auf ebenem, trockenem Boden aufstellen
Poser sur le sol droit et sec
Collocare su un terreno piano e asciutto

- ! Vor jedem Gebrauch prüfen, ob das Produkt intakt und alle Einstellungen korrekt sind.
- Vérifier avant chaque utilisation si le produit est intact et si tous les ajustages sont corrects.
Prima di ogni uso, controllare se il prodotto è intatto e se tutte le impostazioni sono corrette.

3



- ! Gerät nie in Wasser eintauchen, nie unter fließendes Wasser halten!
Keinen Hochdruckreiniger verwenden.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante!
N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
Non immergere il prodotto mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente!
Non utilizzare un'idropulitrice.
- ! Keine Lösungsmittel / scheuernde Reinigungsmittel!
Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!
- Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi!

5



Mit feuchtem Tuch reinigen
Nettoyer avec un chiffon humide
Pulire con panno umido

- ! Trocken, geschützt und für Kinder unerreichbar lagern. Akku nach jedem Gebrauch laden.
- Entreposer le produit à l'abri de l'humidité, équipé de sa protection et hors de portée des enfants. Chargez la batterie après chaque utilisation.
- Custodire in luogo asciutto, protetto e lontano dalla portata dei bambini. Caricare la batteria dopo ogni utilizzo.

4



Für Transport zusammenfalten
Pliage pour le transport
Piegare per il trasporto

- ! Elektro Scooter ausschalten
Eteindre la trottinette électrique
- Spegner il monopattino elettrico
- ! Vor Transport Verriegelung prüfen.
Vérifiez le verrouillage avant le transport.
- Controllare il bloccaggio prima del trasporto.
- ! Elektro Scooter an Lenkstange tragen
Porter la trottinette électrique sur le guidon
- ! Trasportare monopattino elettrico sul manubrio

3.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

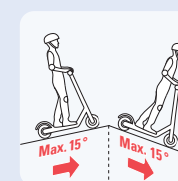
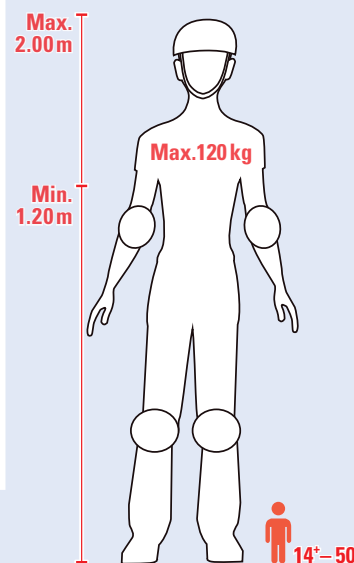
- ! Während dem Fahren kein Telefon/Kopfhörer usw. benutzen, immer beide Hände freihalten. Konzentriert, vorsichtig und rücksichtsvoll fahren.
- Ne pas utiliser un téléphone portable/des écouteurs pendant la conduite, toujours laisser les deux mains libres. Rouler en restant concentré et de manière prudente et prévenante.
- Durante l'utilizzo non usare telefoni/cuffiette, tenere sempre le mani libere. Concentrarsi, muoversi con cautela e riguardo.

- I**  **Einschalten**
Allumer
Accendere
- Bei Bedarf | En cas de besoin | In caso di necessità**
- II**  **Ersten Fuss auf Stehfläche stellen**
Mettre le premier pied sur la surface d'appui
Mettere il primo piede sulla superficie di appoggio
- III**  **Mit dem zweiten Fuss angeben**
Pousser avec l'autre pied
Dare una spinta in avanti con l'altro piede
- IV**  **Hebel «Start» nach vorne drücken, gedrückt halten**
Pousser le levier «Start» en avant, maintenir appuyer
Spingere in avanti la levetta «start» e tenerla premuta
- V**  **Beide Füß auf Stehfläche stellen**
Placez votre pieds sur la surface d'appui
Posizionare il piede sulla superficie di appoggio
- VI**  **Fahren**
Conduite
Utilizzo
- ! Gleichgewichtsverlust: herunterspringen.
 - ! Perte de l'équilibre: sauter.
 - ! Perdita di equilibrio: saltare giù.
 - ! Ab 5 km/h schaltet sich der Motor zu.
 - ! À plus de 5 km/h, le moteur marche.
 - ! A 5 km/h e oltre, il motore si accende.
- VII**  **Fahrt stoppen, Bremshebel ziehen**
Arrêter la conduite, Tirez le levier de frein
Arrestare l'andatura, Tirare la leva del freno
- VIII**  **Füße nacheinander von Stehfläche entfernen**
Retirer les pieds l'un après l'autre de la surface d'appui
Togliere i piedi dalla superficie di appoggio uno dopo l'altro
- ! Nie bei ausgeschaltetem Motor fahren.
 - ! Ne jamais rouler si le moteur est à l'arrêt.
 - ! Non andare con il motore spento.
- IX**  **Ausschalten**
Eteindre
Spegner
- ! Nach 5 min. ohne Aktivität, schaltet der Elektro Scooter automatisch aus.
 - ! La trottinette électrique s'éteint automatiquement après 5 min. d'inactivité.
 - ! Dopo 5 minuti di inattività, il monopattino elettrico si spegne automaticamente.

Anwendungstipps Conseils d'utilisation Consigli per l'utilizzo

- ! Der Elektro Scooter darf nicht im Strassenverkehr eingesetzt werden. Nur auf nicht öffentlich zugänglichem Grund, nicht auf öffentlichen Plätzen, Trottoirs, Fußgängerzonen usw. fahren.
- Il est interdit de rouler sur la voie publique avec la trottinette électrique. Rouler uniquement sur du terrain non accessible au public, ne pas sur des lieux publics, des trottoirs, des zones piétonnières etc.
- Il monopattino elettrico non può essere utilizzato nel traffico stradale. Andare solo su un terreno non accessibile al pubblico, non in luoghi pubblici, marciapiedi, zone pedonali ecc.

- ! Beim Fahren mit einem Elektroscooter sind Helme und Schutzausrüstung empfohlen.
- Le port de casque et d'équipement de protection est recommandé pour conduire une trottinette
- Si consiglia sempre di indossare il casco e l'equipaggio protettivo.



- ! Lange Steilhänge meiden
- ! Éviter de longues pentes raides
- ! Evitare lunghi pendii
- ! beim Abwärtsfahren nicht beschleunigen.
- ! Ne pas accélérer dans les descentes.
- ! Non accelerare in discesa.



- ! Nicht auf Schutzblech stehen
- ! Ne pas marcher sur le garde-boue
- ! Evitare lunghi pendii



- ! Beim Fahren Beine etwas auseinander halten.
- ! Garder les jambes un peu écartées pour conduire.
- ! Mantenere le gambe leggermente distanti durante l'utilizzo.

- ! Beim Fahren nicht abrupt lenken.
- ! Ne dirigez pas brusquement
- ! lorsque vous conduisez.
- ! Non sterzare bruscamente durante la guida.

- ! Nie bei Regen fahren.
- ! Ne conduisez jamais sous la pluie.
- ! Non guidare mai sotto la pioggia.

- ! Keine schweren Gegenstände an Lenker hängen, so besteht Verletzungsgefahr!
- ! N'accrochez pas d'objets lourds au guidon, il y a risque de blessure!
- ! Non appendere oggetti pesanti al manubrio, c'è il rischio di lesioni!



- ! Beide Hände am Lenker
- ! Les deux mains sur le guidon
- ! Entrambe le mani sul manubrio



- ! Scheibenbremsen nicht berühren, heiss
- ! Les deux mains sur le guidon, chaud
- ! Ne pas toucher les freins à disque, chaud

- ! Elektro Scooter nicht an Personen ausleihen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind.
- ! Ne pas prêter le scooter électrique à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec celui-ci.
- ! Non prestare il monopattino elettrico a persone che non hanno dimestichezza con il prodotto.
- ! Geschwindigkeit verringern bei Bodenschwellen/unebener Strasse.
- ! Réduire la vitesse au niveau des ralentisseurs/de routes inégales.
- ! Ridurre la velocità nei pressi di dossi stradali e su strade irregolari.

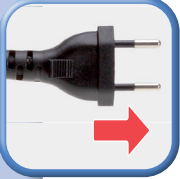
Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

1



Akkufach öffnen
Ouvrir le compartiment de la batterie
Aprire il vano della batteria

2

Netzkabel anschliessen
Brancher le câble d'alimentation
Collegare il cavo di alimentazione



Bei langem Nichtgebrauch Akku alle 60 Tage voll aufladen.
• Si elle n'est pas utilisée pendant une longue période, rechargez complètement la batterie tous les 60 jours.
Se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare completamente la batteria ogni 60 giorni.

3




Akku laden
Charger la batterie
Aaricare la batteria



Nicht überladen
Ne pas surcharger
Non sovraccaricare

5 – 6 h




bis
jusqu'à
fino a

4




Netzkabel ausstecken, Akkufach schliessen
Débrancher le cordon d'alimentation, fermer le compartiment de la batterie
Staccare il cavo di alimentazione, chiudere il vano della batteria



Umgebungstemperatur -10–40° C
Température ambiante -10–40° C
• Temperatura ambiente -10–40° C

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Alter Âge Età	 14+	Lithium-ion Akku Batterie lithium-ion Batteria ioni di litio	36 V / 7,5 Ah
Beslastung Charge Carico	Max. 120 kg	Leistungsbedarf AC Besoin en puissance AC Potenza assorbita AC	100–240 V
Max. Geschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	20 km/h	Gewicht Poids Peso	12,5 kg
Max. Fahrdistanz* Distance max. Autonomia max.	18–28 km	Abmessung (L×H×T) Dimensions (L×H×P) Dimensioni (L×A×P)	1140× 430×1150 mm
Max. Steigungswinkel* Angle d'inclinaison max. Inclinazione massima	15°	* Abhängig von Gewicht/Belastung, Temperatur, Geschwindigkeit, Gelände, Akku und Fahrstil. Cela dépend du poids/de la charge, la température, la vitesse, le terrain, la batterie et le style de conduite. Dipende dal peso/carico, temperatura, velocità, terreno, batteria e stile nell'andatura.	
Max. Nennleistung Puissance nominale Potenza nominale	300 W		



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive UFAM.

5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Toutefois, il n’est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d’emploi et les instructions de sécurité qu’il contient et les respectez. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l’uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Die Garantie für den Akku beträgt 1 Jahr.
La garantie pour la batterie est 1 ans.
La garanzia per la batteria e di 1 anno.

C E Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung** Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité** Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:		– 2006/42/EC – EN 55014-1:2017 – 2014/30/EU – EN 55014-2:2015 – 2014/35/EU – EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 – 2011/65/EU – EN IEC 61000-6-1:2019 – (EU) 2015/863 – EN IEC 61000-3-2:2019 – (EC) No.1907/2006 – EN 61000-3-3:2013+A1:2019 – EN 62233:2008 – EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 – EN 14619:2015 – EN ISO 12100:2010 – EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010	
Bezeichnung/Typ: Designation/Type: Designazione/Tipo:	ELECTRIC SCOOTER MAXWHEEL-E9	Datum: 2021 Date: Data:	
Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Wuyi Jinyue Engine Science and Technology Co.,LTD No. 4 Guanhu Village Tongqin Town, Wuyi City, Jinhua, Zhejiang Province China		

Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 29. Januar 2021 M. Winistörfer Marianne Winistörfer, PGM	R. Hugi Roland Hugi, PGM
--	---	--	-------------------------------------

Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 29. Januar 2021 M. Winistörfer Marianne Winistörfer, PGM	R. Hugi Roland Hugi, PGM
--	---	--	-------------------------------------

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch